

P O E T R Y

P O E S I E

O F

D E S

O P E N

W E I T E N

S P A C E S

R A U M E S



T H E A T E R O N S T I L T S



C R E A T I N G

R Ä U M E S C H A F F E N

S P A C E S

Unser Herz schlägt für das Straßentheater – hier hat alles seinen Anfang: die Poesie des weiten Raumes, das Staunen, die Begegnung, der Austausch ... Unser Medium sind die Stelzen: auf denen erschreiten und ertanzen wir uns Zeit und Raum – und schaffen Freiräume: für Phantasien, Träume, Visionen!

Unsere Produktionen sind vielfältig – schwarz-weiß und bunt, heiter und mystisch, streng und verrückt.

Freies improvisiertes Spiel wechselt mit inszenierten und choreographischen Szenen. Unser Spiel ist atmosphärisch, energetisch, visuell und non-verbal.

ZEBRA ist Theater, das überall entstehen kann, weil es nicht Räume besetzt, sondern schafft. Im Dickicht der vermittelten, der digitalen Welt, sind wir auf selbstverständliche, unmittelbare Handlungen aus.

Rolf Kassalicky
ZEBRA Stelzentheater
(Seit 1987)

Our heart beats for the street theater. Here, everything has its beginning: the poetry of wide spaces, the amazement, the encounter, the exchange. . . . The stilts are our medium: with them we stride and dance through time and space, creating open spaces: for fantasies, dreams, and visions!

Our productions are diverse: black-and-white and colorful, buoyant and mystical, strict and crazy.

Free improvised play is varied with staged and choreographic scenes. Our act is atmospheric, energetic, visual, and non-verbal.

ZEBRA is theater that can arise anywhere because it does not occupy spaces, but creates them. In the thicket of our mediated, digital world, we seek self-evident, immediate actions.

Rolf Kassalicky
ZEBRA Stelzentheater—Theater on stilts
(since 1987)

WALKING ROSES

Mächtige Kletterrosenbüsche voller Überraschungen. Sie bewegen sich! Verändern langsam ihre Form. Umranken Mauern und Denkmäler, kommen den Menschen nahe. Beugen sich herab, bauen Tore und Lauben. Rosenduft und Vogelgezwitscher.

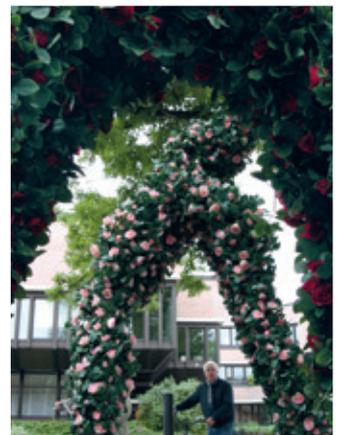
„Walking Roses“ spiegelt auf unterhaltsame Weise unser Verhältnis zur Natur: Glücksgefühle, die wir angesichts der Schönheit der Natur empfinden; den Wunsch, sie unseren Bedürfnissen anzupassen – zu züchten, zu beschneiden. Aber auch die verborgenen Ängste, wenn Natur Eigenleben entwickelt und nicht mehr unter unserer Kontrolle steht ...

Mobile Produktion

Powerful climbing rose bushes full of surprises. They're moving! They slowly change their shape. They entwine walls and monuments, come close to people. They bend down, building gates and bowers. The smell of roses and birds' twittering.

In an entertaining way, "Walking Roses" reflects our relationship with nature: feelings of happiness that we feel in the light of nature's beauty, the desire to adapt her to our needs—to breed her, to prune her. But there are also the hidden anxieties when nature develops a life of her own and isn't under our control any more. . . .

Mobile Produktion





ROSES & BUTOH

Ein besonderes Erlebnis ist die Begegnung der „Walking Roses“ mit dem modernen japanischen Butoh-Tanz. Das Experiment ist so spannend wie naheliegend:

In der sinnlichen Inszenierung treffen sich Tänzer und Rosen auf einer metaphorischen Ebene und erforschen im Wesenhaften die Gegensätze und die Gemeinsamkeiten von Mensch und Pflanze.

Poetisch und berührend.

*Platz-Inszenierung mit einem Soundtrack aus Naturgeräuschen und Musik von Arvo Pärt.
Tanz: Stefan Marria Marb*

A special experience is the encounter of the „Walking Roses“ with modern Japanese Butoh dance. The experiment is as exciting as it is obvious: in the sensual staging, dancers and roses meet on a metaphorical level and essentially explore the differences and similarities between humans and plants.

It is poetic and touching.

*Production on site with a soundtrack consisting of nature sounds and music by Arvo Pärt.
Dance: Stefan Marria Marb*



ALIENS

Zu sphärischen Klängen erscheinen meterhohe geheimnisvolle Röhrenwesen und bewegen sich zeitlupenartig durchs Publikum ...

Mit dieser Produktion wenden wir uns dem bekannten Phänomen (des) der Außerirdischen zu. Einerseits entsprechen sie in Ihrer Gestalt durchaus unserer Vorstellungswelt, in der auch das Außerirdische verkleinert und bezähmt ist. Andererseits bekommt diese unsere kleine und anschauliche Formel des Ganz-und-gar-Anderen durch die Stelzen eine unglaubliche, ursprüngliche Direktheit und gewinnt eine alte Kraft zurück, wie sie zuweilen dem Banalen eignet, wenn es zu überraschender Präsenz gelangt.

Mobile Produktion und/oder Platz-Inszenierung

Accompanied by spherical sounds, meter-high, mysterious, tubular creatures appear and move in slow motion through the audience. . . .

With this production, we turn to the well-known phenomenon of aliens. On the one hand, they match quite well in form with our world of imagination, in which aliens also appear shrunk and tamed. On the other hand, our small and clear formula of something completely different—through the performance on stilts—obtains an incredible, primal directness and recovers an old force, just like when banal things surprisingly become immediate.

Mobile Production and/or Production on site





GRASSHOPPERS

Die frechen und übermütigen Grasshoppers sind immer auf der Suche nach dem nächsten Spaß, dem schönsten Spiel, dem kühnsten Sprung. Sie sind kontaktfreudig und verfressen, verspielt und ein wenig verrückt. Jeder von ihnen ist eine Persönlichkeit, mit eigenen Spleens und Macken. Gemeinsam sind sie unwiderstehlich – und die Lieblinge des Publikums.

Mobile Produktion auf Sprungstelzen

The brash and boisterous “Grasshoppers” are always looking for next jest, the most beautiful play, the bravest leap. They are sociable and greedy, playful and a little crazy. Each of them is a personality with their own spleens and quirks. Together they are irresistible—and the darlings of the crowd.

Mobile Production on jumping stilts



F U R T H E R

W E I T E R E

P R O D U C T I O N S

P R O D U K T I O N E N

ZEBRA Stelzentheater



Derwische



Farbentänzer



Go Rokoko



Urbansky & Popp



Pino & Co



Revue Mystique



Jumpers

Objekttheater airdinger



SternenGlück



PowerFlower

Contact/Kontakt: Rolf Kassalicky ··· +49 (0) 89 85 07 197 ··· info@zebra-stelzen.de ··· www.zebra-stelzen.de
ZEBRA Stelzentheater ··· Agnesstraße 6 ··· D-82131 Gauting/Munich ··· Germany

© 2014, ZEBRA Stelzentheater ··· Print-Design: HALLO FUCHS, Munich ··· Translation: Dr. Bhesham Sharma, Stuttgart

“I have never experienced so many different emotions in such a short time: surprise, fright, curiosity, amazement, joy—and then simply happiness.”

Comment from the audience for the performance of the “Walking Roses”, July 2014

„Noch nie habe ich in so kurzer Zeit so viele verschiedene Emotionen erlebt: Überraschung, Erschrecken, Neugierde, Staunen, Freude – und dann einfach nur Glück.“

Kommentar aus dem Publikum zu den „Walking Roses“, Juli 2014

REFERENCES / REFERENZEN

INT. PUPPETBUSKERS FESTIVAL GENT (B)
FESTIVAL CARNEVALE DI VENEZIA (I)
STREETTHEATER FESTIVAL DEVENTER (NL)
TÊTE-À-TÊTE, RASTATT(D)
KLEINES FEST IM GROSSEN GARTEN, HANNOVER (D)
INT. STREETTHEATER FESTIVAL CHOJNICE (PL)
CHALONS DANS LA RUE (F)
SPECTRUM INT. THEATERFESTIVAL VILLACH (A)
THEATERFESTIVAL HOOGEVEN (NL)
FESTIVAL COSTA DE MEZZATE (I)
CARNIVAL PARADE, BRUNICO (I)
BUDAPEST BUSCU FESTIVAL (HU)
DAIDOGEI WORLDCUP SHIZUOKA (JP)
EU STREETTHEATER FESTIVAL BANGKOG (TH)
DUBAI SHOPPING FESTIVAL (UAE)
FESTIVAL OF NATIONS, TENNESSEE (USA)
WORLD FEST MISSOURI (USA)
I-LAN FOLKGAME FESTIVAL (TW)
BAT YAM FESTIVAL (IL)
INT. VARIÉTÉ FESTIVAL, SCHWEINFURT (D)
ZOMER LEUWE (B)
CELEBRATION DAY ABU DHABI (UAE)
HOGMANAY EDINBURGH (GB)
FESTIVAL COSTA DE MEZZATE (I)
EU STREETTHEATER FESTIVAL CAIRO/ALEXANDRIA (EGY)
STILT COURSES &PERFORMANCES, AMMAN (JO)
OLALA STREETTHEATRE FESTIVAL, LIENZ (A)
STREET FESTIVAL HAZEBROUCK (F)
STREET FESTIVAL EUPEN (B)
SPANCIR FEST, VARAZDIN (HR)

Meisterwe
der Goldsc
aus der Sa
Rudolf-Aug

